



ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

10 Αυγούστου 2021

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 140

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ. 3400.15/ΑΣ 40863

Απόφαση 2582 (2021) του Συμβουλίου Ασφαλείας Ο.Η.Ε. σχετικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του α.ν. 92 της 3/10.8.1967

«Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλεί-

ας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως» (Α' 139).

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της απόφασης 2582 (2021) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, που κυρώθηκε με τον α.ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 2582 (2021)

**Adopted by the Security Council at its 8807th meeting,
on 29 June 2021**

The Security Council,

Recalling its previous resolutions and the statements of its President concerning the Democratic Republic of the Congo (DRC),

Reaffirming its strong commitment to the sovereignty, independence, unity and territorial integrity of the DRC as well as all States in the region and *emphasizing* the need to respect fully the principles of non-interference, good neighbourliness and regional cooperation,

Taking note of the final report ([S/2021/560](#)) of the Group of Experts on the DRC ("the Group of Experts") established pursuant to resolution [1533 \(2004\)](#) and extended pursuant to resolutions [1807 \(2008\)](#), [1857 \(2008\)](#), [1896 \(2009\)](#), [1952 \(2010\)](#), [2021 \(2011\)](#), [2078 \(2012\)](#), [2136 \(2014\)](#), [2198 \(2015\)](#), [2293 \(2016\)](#), [2360 \(2017\)](#), [2424 \(2018\)](#), [2478 \(2019\)](#) and [2528 \(2020\)](#),

Expressing concern at the continued presence of domestic and foreign armed groups in Eastern DRC and the suffering they impose on the civilian population of the country, including from human rights abuses, *further expressing concern* at the continued illegal exploitation and trade of natural resources, which enable these armed groups to operate, *welcoming* the diplomatic engagement undertaken by the States of the region to foster peace and reconciliation in the region, *calling on* all signatory States to fully

implement their commitments per the Peace and Security Framework for the DRC and the Region,

Reiterating the need for the Government of the DRC to swiftly and fully investigate the killing of the two members of the Group of Experts and the four Congolese nationals accompanying them and bring those responsible to justice, *welcoming* the work of the United Nations team, known as the Follow-On Mechanism, deployed to assist the Congolese authorities in their investigations, in agreement with the Congolese authorities, and *further welcoming* their continued cooperation,

Stressing the importance of enhancing the safe and effective management, storage and security of stockpiles of weapons and ammunition, including to reduce the risk of diversion to armed groups of source materials for improvised explosive devices,

Stressing that the measures imposed by this resolution are not intended to have adverse humanitarian consequences for the civilian population of the DRC,

Determining that the situation in the DRC continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Decides* to renew until 1 July 2022 the measures as set out in paragraphs 1 to 6 of resolution [2293 \(2016\)](#), including its reaffirmations therein;

2. *Reaffirms* that measures described in paragraph 5 of resolution [2293 \(2016\)](#) shall apply to individuals and entities as designated by the Committee, as set forth in paragraph 7 of resolution [2293 \(2016\)](#) and paragraph 3 of resolution [2360 \(2017\)](#);

3. *Decides* that the measures referred to in paragraph 2 above shall also apply to individuals and entities as designated by the Committee for planning, directing, sponsoring or participating in attacks against medical personnel or humanitarian personnel;

4. *Demands* that States ensure that all measures taken by them to implement this resolution comply with their obligations under international law, including international humanitarian law, international human rights law and international refugee law, as applicable;

5. *Decides* to extend until 1 August 2022 the mandate of the Group of Experts, as set forth in paragraph 6 of Resolution 2360, *expresses its intention* to review the mandate and take appropriate action regarding the further extension no later than 1 July 2022, and *requests* the Secretary-General to take the necessary administrative measures as expeditiously as possible to re-establish the Group of Experts, in consultation with the Committee, drawing, as appropriate, on the expertise of the members of the Group established pursuant to previous resolutions;

6. *Calls* for enhanced cooperation between all States, particularly those in the region, and the Group of Experts and *requests* the Group of Experts to provide to the Council, after discussion with the Committee, a mid-term report no later than 30 December 2021, and a final report no later than 15 June 2022, as well as submit monthly updates to the Committee, except in the months where the mid-term and final reports are due;

7. *Reaffirms* the reporting provisions as set out in resolutions [2360 \(2017\)](#) and [2478 \(2019\)](#);

8. *Recalls* the Guidelines of the Committee for the Conduct of its Work as adopted by the Committee on 6 August 2010, and *calls on* Member states to use, as appropriate, the procedures and criteria therein, including on the issues of listing and delisting and *recalls* resolution [1730 \(2006\)](#) in that regard;

9. *Recalls* the Secretary General's commitment that the United Nations will do everything possible to ensure that the perpetrators of the killing of the two members of the Group of Experts and the four Congolese nationals accompanying them are brought to justice and *stresses* the importance of a continued deployment by the Secretary General of the Follow-on Mechanism, currently comprising a senior United Nations official, four technical experts and support staff, to the Democratic Republic of the Congo to assist with the national investigation, within existing resources;

10. *Decides* to remain seized of the matter.

Απόφαση 2582 (2021)

Υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας
στην 8807η συνεδρίασή του,
στις 29 Ιουνίου 2021

Το Συμβούλιο Ασφαλείας:

Υπενθυμίζοντας τις προηγούμενες αποφάσεις του και τις δηλώσεις του Προέδρου του σχετικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό.

Επιβεβαιώνοντας τη σθεναρή του δέσμευση αναφορικά με την κυριαρχία, την ανεξαρτησία, την ενότητα και την εδαφική ακεραιότητα της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό καθώς επίσης και όλων των Κρατών στην περιοχή και τονίζοντας την ανάγκη πλήρους σεβασμού των αρχών της μη παρέμβασης, της καλής γειτονίας και της περιφερειακής συνεργασίας.

Λαμβάνοντας υπόψη την τελική έκθεση (S/2021/560) της Ομάδας Εμπειρογνομόνων για τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (εφεξής η "Ομάδα Εμπειρογνομόνων"), που συστήθηκε σύμφωνα με την απόφαση 1533 (2004) και της οποίας η εντολή παρατάθηκε σύμφωνα με τις αποφάσεις 1807 (2008), 1857 (2008), 1896 (2009), 1952 (2010), 2021 (2011), 2078 (2012), 2136 (2014), 2198 (2015), 2293 (2016), 2360 (2017), 2424 (2018), 2478 (2019) και 2528 (2020).

Εκφράζοντας ανησυχία για τη συνεχιζόμενη παρουσία εγχώριων και αλλοδαπών ενόπλων ομάδων στην Ανατολική Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό και τα δεινά που επιβάλλουν στον άμαχο πληθυσμό της χώρας, μεταξύ άλλων μέσω της καταπάτησης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,

εκφράζοντας περαιτέρω ανησυχία για τη συνεχιζόμενη παράνομη εκμετάλλευση και εμπορία φυσικών πόρων που δίνουν τη δυνατότητα σε αυτές τις ένοπλες ομάδες να δραστηριοποιούνται, χαιρετίζοντας τη διπλωματική δέσμευση των Κρατών της περιοχής για την ενδυνάμωση της ειρήνης και της συμφιλίωσης στην περιοχή και καλώντας όλα τα υπογράφοντα Κράτη να εφαρμόσουν πλήρως τις δεσμεύσεις τους σύμφωνα με το Πλαίσιο Ειρήνης και Ασφάλειας για τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό και την Περιοχή.

Επαναλαμβάνοντας ότι η Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό πρέπει να ερευνήσει ταχέως και πλήρως τη δολοφονία των δύο μελών της Ομάδας Εμπειρογνομόνων και των τεσσάρων πολιτών του Κονγκό που τα συνόδευαν και να προσάγει τους υπεύθυνους ενώπιον της δικαιοσύνης, χαιρετίζοντας το έργο της ομάδας των Ηνωμένων Εθνών, γνωστής ως Μηχανισμός Παρακολούθησης, που εστάλη για να συνδράμει τις αρχές του Κονγκό στις έρευνές τους, σε συμφωνία με τις αρχές του Κονγκό, και χαιρετίζοντας περαιτέρω τη συνεχιζόμενη συνεργασία τους.

Υπογραμμίζοντας τη σημασία της βελτίωσης της ασφαλούς και αποτελεσματικής διαχείρισης, αποθήκευσης και ασφάλειας των αποθεμάτων όπλων και πυρομαχικών, προκειμένου, μεταξύ άλλων, να μειωθεί ο κίνδυνος εκτροπής πρώτων υλών για αυτοσχέδιους εκρηκτικούς μηχανισμούς προς ένοπλες ομάδες.

Υπογραμμίζοντας ότι τα μέτρα που επιβάλλονται με την παρούσα απόφαση δεν έχουν ως σκοπό την πρόκλη-

ση δυσμενών ανθρωπιστικών συνεπειών για τον άμαχο πληθυσμό της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό.

Κρίνοντας ότι η κατάσταση στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό εξακολουθεί να αποτελεί απειλή για τη διεθνή ειρήνη και την ασφάλεια στην περιοχή.

Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών:

1. Αποφασίζει να ανανεώσει, έως την 1η Ιουλίου 2022, την ισχύ των μέτρων που παρατίθενται στις παραγράφους 1 έως 6 της απόφασης 2293 (2016), συμπεριλαμβανομένων των επιβεβαιώσεων του που περιέχονται σε αυτές.

2. Επιβεβαιώνει ότι τα μέτρα της παραγράφου 5 της απόφασης 2293 (2016) εφαρμόζονται στα άτομα και στους φορείς που καθορίζονται από την Επιτροπή, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 7 της απόφασης 2293 (2016) και στην παράγραφο 3 της απόφασης 2360 (2017).

3. Αποφασίζει ότι τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ανωτέρω εφαρμόζονται επίσης στα άτομα και στους φορείς που καθορίζονται από την Επιτροπή για το σχεδιασμό, την καθοδήγηση, τη χρηματοδότηση ή τη συμμετοχή σε επιθέσεις κατά ιατρικού ή ανθρωπιστικού προσωπικού.

4. Απαιτεί από τα Κράτη να διασφαλίζουν ότι όλα τα μέτρα που λαμβάνουν για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης είναι σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους με βάση το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, του διεθνούς δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς προσφυγικού δικαίου, ανάλογα με την περίπτωση.

5. Αποφασίζει να παρατείνει, έως την 1η Αυγούστου 2022, την εντολή της Ομάδας Εμπειρογνομώνων, όπως ορίζεται στην παράγραφο 6 της απόφασης 2360, εκφράζει την πρόθεσή του να επανεξετάσει την εντολή και να προβεί στις ενδεδειγμένες ενέργειες σχετικά με την περαιτέρω παράταση το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 2022, και ζητά από τον Γενικό Γραμματέα να λάβει τα απαραίτητα διοικητικά μέτρα το ταχύτερο δυνατόν, ώστε να συσταθεί εκ νέου η Ομάδα Εμπειρογνομώνων, μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή, αξιοποιώντας, όπως αρμόζει, την εμπειρία των μελών της Ομάδας που συστήθηκε βάσει προηγούμενων αποφάσεων.

6. Ζητά βελτιωμένη συνεργασία μεταξύ όλων των Κρατών, ιδίως αυτών που βρίσκονται στην περιοχή, και της Ομάδας Εμπειρογνομώνων και ζητά από την Ομάδα Εμπειρογνομώνων να υποβάλει στο Συμβούλιο, μετά από συζήτηση με την Επιτροπή, ενδιάμεση έκθεση το αργότερο έως την 30η Δεκεμβρίου 2021, και τελική έκθεση το αργότερο έως την 15η Ιουνίου 2022, καθώς και να υποβάλει ενημερώσεις στην Επιτροπή κάθε μήνα, εκτός των μηνών υποβολής της ενδιάμεσης και της τελικής έκθεσης.

7. Επιβεβαιώνει τις διατάξεις των αποφάσεων 2360 (2017) και 2478 (2019) περί υποβολής εκθέσεων.

8. Υπενθυμίζει τις Κατευθυντήριες Γραμμές της Επιτροπής για τη Διενέργεια του Έργου της, όπως υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή στις 6 Αυγούστου 2010, και καλεί τα Κράτη Μέλη να κάνουν χρήση, όπως αρμόζει, των διαδικασιών και των κριτηρίων που περιλαμβάνονται σε αυτές, μεταξύ άλλων και αναφορικά με τα ζητήματα καταχώρησης και διαγραφής από τον κατάλογο ατόμων και φορέων που υπόκεινται σε κυρώσεις και υπενθυμίζει σχετικά την απόφαση 1730 (2006).

9. Υπενθυμίζει τη δέσμευση του Γενικού Γραμματέα ότι τα Ηνωμένα Έθνη θα κάνουν ό,τι είναι δυνατόν ώστε να διασφαλίσουν ότι οι δράστες της δολοφονίας των δύο μελών της Ομάδας Εμπειρογνομώνων και των τεσσάρων πολιτών του Κονγκό που τα συνόδευαν θα προσαχθούν ενώπιον της δικαιοσύνης και υπογραμμίζει τη σημασία της συνεχιζόμενης ανάπτυξης από το Γενικό Γραμματέα του Μηχανισμού Παρακολούθησης στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, που την τρέχουσα περίοδο απαρτίζεται από ένα ανώτερο αξιωματούχο των Ηνωμένων Εθνών, τέσσερις τεχνικούς εμπειρογνώμονες και υποστηρικτικό προσωπικό, ώστε να συνδράμει στις εθνικές έρευνες, στο πλαίσιο των υφιστάμενων πόρων.

10. Αποφασίζει να συνεχίσει να ασχολείται με το θέμα. Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 5 Αυγούστου 2021

Ο Υπουργός

ΝΙΚΟΛΑΟΣ - ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ